

Forfatter: Skovgaard, Hans

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1564-05-23)

Citation: Skovgaard, Hans: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1564-05-23)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 330. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060284.pdf> (tilgået 25. juni 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Frederiksborg, 23. April Maj 1564.

Hans Skovgaard til Mogens Gyldenstjerne.

Om Skytset til Skibene og Lader dertil. Om at fragte en Skipper i Kongens Tjeneste. Tolderen har faaet Befaling til at rette sig efter Mogens Gyldenstjernes Ordre. Brevskriveren mener at have besvaret alle Mogens Gyldenstjernes Forespørgsler.

Kiere her Magnus, synnderlige gode wen. Som i nu schriffuer meg till om thett skiøtt, ther er kommett, haffuer 1. ¹⁾ jeg thett giffuett kong e matt. tilckiennde, och hans matt. befallitt megh att schriffue either till, attj motte lade same skiøtt wpskibe mett thieris tilbehøringh, och thuo aff the hallffue kortouer mue j faa Erich Rud paa hanns skib. Siunis thett ether gott were, tha mue i lade gjøre skibslader till thenn anden halfue kortow, nu er kommett, och till the iij stycker, ther kom frann Hellsingøer, och thenom sidenn sende effter Herloff Trolle, att hannd thenom paa the skibe, brøst haffuer for skiøtth, kand fordele, och stragx tillschriffue kong e matt. ethers betenckende her om. Dog ligeuell, om thett siunis ether saa madeligt, attj tha midler thidh lader arbeide paa laderne till

s. 3312. same skiøtt. Thett giffuis tillkiennde, att thenn skipper, som førde thett skiøtt frann Lübeck, will lade seg trachte i kong e matts. bestillingh; wille i well gjøre och tale mett hanom. Thersom thett er kong e matts. gaffnn, begier kong e matt., i wille handle mett hanom. Altt hues i

3. schriffuer meg till om, ther skall bestillis huos tollerenn, befallitt kong e matt, meg rett nu att schriffue either till, at hans matt. rett i dagh tallitt mett tolleren och befallitt hanom, att hues i schriffuer hanom till, ther skall bestyris, skall hannd aldingh rette seg effter. Wille j ther for lade gjøre ett clart register paa allt, hues behoff gjøris, och sende tollerenn och schriffue hanom till ther huos, saa skall hand stragx bestillett i forraadh, thett er kong e matts. wilge. Kiere her Magnus, allt hues i haffuer schreffuitt meg till om, haffuer jeg, thett første muligt wor, bestillett och, som Gudh, schreffuitt suor tilbage egienn støckuis, huert erende for seg. Forhobis icke andett, end breffuene jo ere etther tillhende komett. Thett breff, i schriffuer meg till, mett hues thenn Suenske haffde bekiendt, ther gaffs jngenn suor paa; ther for schreff jeg jngthet ther om tilbage egienn. Wille j well gjøre och schriffue meg ett ordh eller thuo till, huad bestelling etther mangler, j jcke haffuer fangett suor paa, will jeg endnu schriffue etc. Kiere her Magnus, som i biuder meg till om thesse jomfruer, the giffue meg, som Gudh, jngthett att skaffe; jeg haffuer loughlig forfaldh. Ether att thienne er ieg alletid willig. Gud aldhmechtiste befaller ieg etther. Ex Frederichsborg then xxij. maj aar etc. mdlxiiij.

Hanns Skougardh.

(Bagpaa: Seglet, Udskriften og Mogens Gyldenstjernes Paaskrift:)

Erligh welbiurdugh mannd och strenge ridder her Mougens Guldenstiern till Stiernholm etc., mynn synderlige gode wen, gandske wenligen thillschreffuitt.

Anammet ten 24. dag.